

FESTIVAL

midis

MINIMES

ÉTÉ/ZOMER 2021

29.07

PROGRAMME DU JOUR
PROGRAMMA VAN DE DAG

Antonín Dvořák

(1841-1904)

Trio n°4 en mi mineur pour piano et cordes “Dumky”, op. 90 /
Trio nr.4 in e-klein voor piano en strijkers ‘Dumky’, op. 90

Dumka 1: Lento maestoso (Allegro quasi doppio movimento)

Dumka 1I: Poco adagio (Vivace non troppo/ Vivace)

Dumka III: Andante (Vivace non troppo/Allegretto)

Dumka 1V: Andante moderato (Allegretto scherzando, quasi tempo di marcia)

Dumka V: Allegro

Dumka VI: Lento maestoso

TRIO ZADIG

Ian Barber

piano

Boris Borgolotto

violon | viool

Marc Girard-Garcia

violoncelle | cello

Le concert est enregistré par Musiq3. Diffusion le 10 août à 20h /

Het concert wordt opgenomen door Musiq3. Uitzending op 10 augustus om 20.00 uur.

PROCHAIN CONCERT
VOLGEND CONCERT

30.07

URBAN PIANO QUARTET

Pēteris Vasks

(1946)

Quatuor avec piano / Piano Kwartet

COMMENTAIRE

On sait que Dvořák, fils d'un boucher de Bohême, fit l'essentiel de sa carrière à Prague où il subit les influences de Liszt et de Brahms. S'intéressant, comme beaucoup d'autres à son époque, aux musiques traditionnelles slaves qu'il intégrera abondamment dans sa musique de chambre, il développera un discours d'un romantisme intense. Un séjour de trois ans aux États-Unis, qu'il fit en compagnie du violoniste Josef Kovalík vers la fin de sa vie, contribua à émanciper sa musique et stimula son inspiration dans une veine plus personnelle, volontairement non révolutionnaire, mais d'une grande richesse d'inspiration mélodique, à l'instar de Schubert, mettant en valeur les voix de chaque instrument dans une écriture hautement élaborée. Son œuvre est très complète et comprend notamment dix opéras, neuf symphonies, de la musique religieuse dont un célèbre *Requiem*, une centaine de mélodies et une abondante production de musique de chambre, dont 14 quatuors à cordes. Il est probable que si la Tchéquie avait occupé, dans l'échiquier politique de l'époque, une place plus importante, Dvořák aurait aujourd'hui une notoriété plus grande, et serait vu non pas comme un bon représentant d'une école régionale, comme c'est encore trop souvent le cas dans les ouvrages traitant de l'histoire de la musique, mais comme un compositeur majeur de son temps, à l'égal de son ami Brahms par exemple, même si son art contient peu d'éléments véritablement novateurs.

Son dernier trio, commencé en novembre 1890 et terminé en février 1891, composé donc juste après son important *Requiem*, fut créé à Prague où Dvořák venait d'être nommé Docteur Honoris Causa. Il rencontra un franc succès, et le concert fut répété une quarantaine de fois dans toutes les grandes villes de Moravie et de Bohême pendant les mois qui suivirent.

La forme du trio est assez peu orthodoxe, et tranche avec celle, très respectueuse du classicisme viennois des trois précédents trios, composés respectivement en 1874, 1876 et 1883. Il est formé d'une suite de six pièces, des Dumky, sortes de balades instrumentales à l'inspiration rêveuse dont le romantisme finissant était friand. De forme libre, parfois d'inspiration populaire mais très soigneusement écrites, caractérisées par de brusques sautes d'humeur ou de tempo, semblant parfois presque improvisées, tour à tour brillantes ou pleines d'intimité, ces Dumky ont un charme indéniable et un fort pouvoir évocateur de l'âme slave dans son côté le plus fantaisque. Elles s'enchaînent librement comme on feuillette les pages d'un album aux humeurs variées, l'auditeur se laissant surprendre par leur charme envoûtant. D'une grande richesse thématique, exploitant toutes les ressources instrumentales, explorant des rythmes très variés, elles fleurent bon le terroir tout en témoignant de la très grande maîtrise atteinte par le compositeur, alors en pleine maturité.

Claude Jottrand

BIOGRAPHIE

Trio Zadig

Récompensé par onze prix internationaux, le Trio Zadig a conquis le public par sa virtuosité, son élégance, et son enthousiasme. C'est dans l'amitié que le Trio Zadig puise sa force et son authenticité. Boris Borgolotto et Marc Girard Garcia sont en effet des amis d'enfances, ils étudient ensemble au Conservatoire National Supérieur de Paris, puis à l'Université de Musique de Vienne. De retour en France, leur route croise celle de Ian Barber, pianiste américain issu de la classe d'André Watts à l'Université d'Indiana ; le courant passe immédiatement et ils décident d'unir leurs talents pour fonder le Trio Zadig. Le nom du trio a été choisi d'après le personnage éponyme de Voltaire : Zadig (de l'hébreu « le juste » et de l'arabe « le vrai »). L'énergie et la jeunesse attestée par le trio renvoient aux aventures de Zadig, tour à tour amusantes et sérieuses, toujours captivantes.

En quelques années, le Trio remporte de nombreuses distinctions, dont le Premier Prix du Concours de la Fnacpec – dans les pas d'ensembles renommés comme le Quatuor Ysaïe, le Quatuor Ebène et le Trio Wanderer – et le Deuxième Prix du Concours Fischoff aux Etats-Unis. Aujourd'hui résident « artiste associé » de la Chapelle musicale Reine Elisabeth, il est aussi résident de Pro-Quartet, de la Fondation Singer-Polignac à Paris et de « Le Dimore del Quartetto » en Italie.

Le Trio Zadig se produit dans le monde entier, dans des salles prestigieuses comme le BOZAR de Bruxelles, le Shanghai City Theater, l'Eslite Hall de Taipei, le Bridgewater Hall de Manchester, la Salle Cortot ou la Philharmonie à Paris, le Concertgebouw à Amsterdam, etc. Il a fait ses débuts en soliste avec orchestre au Walt Disney Hall à Los Angeles. En parallèle, il prend les conseils de grands artistes : Menahem Pressler et Alfred Brendel.

Le Trio est diffusé sur Mezzo TV et Culturebox/France TV, et il est l'invité de nombreuses émissions radiophoniques, dont France Musique, France Inter, Musiq' 3 RTBF, RTS2, etc.

En mars 2019, son premier album « Something in Between » (ffff Télérama) rend hommage à ses racines franco-américaines, en collaboration avec Benjamin Attahir et Bruno Fontaine. L'ensemble continue également à s'impliquer dans des projets à portée humanitaire et sociale, notamment en donnant des concerts dans des écoles et des centres de rétentions. Enfin, à l'approche du 250e anniversaire de la naissance de Beethoven, le Trio a réalisé un projet important avec orchestre autour du Triple Concerto du compositeur avec des cadences inédites de Benjamin Attahir.

Tout comme le héros de Voltaire, la vie du Trio Zadig s'annonce longue et pleine d'aventures...

Boris Borgolotto joue un violon de 1750 du célèbre luthier italien Carlo Antonio Testore. Marc Girard Garcia joue un violoncelle de Frank Ravatin qui lui est généreusement prêté par l'association El Pasito.

COMMENTAAR

Het is algemeen bekend dat Dvořák, een slagerszoon uit Bohemen, het grootste deel van zijn carrière actief was in Praag, waar hij werd beïnvloed door Liszt en Brahms. Zoals vele anderen in zijn tijd was hij geïnteresseerd in de traditionele Slavische muziek en verwerkte hij die uitvoerig in zijn kamermeuziek, waarbij hij een intens romantische stijl ontwikkelde. Aan het eind van zijn leven verbleef hij samen met violist Josef Kovalík drie jaar lang in de Verenigde Staten. Dit hielp hem om zijn muziek te emanciperen en prikkelde zijn inspiratie, die persoonlijker werd, bewust niet-revolutionair en van een grote melodische rijkdom. In het voetspoor van Schubert benadrukte hij de stemmen van elk instrument in een zeer doorwrochte schriftuur. Zijn oeuvre is zeer breed en omvat met name tien opera's, negen symfonieën, religieuze muziek met o.m. een beroemd *Requiem*, honderd liederen en een overvloedige productie van kamermeuziek, waaronder 14 strijkkwartetten. Als Tsjechië een belangrijkere plaats had ingenomen op het politieke toneel van die tijd, zou Dvořák tegenwoordig allicht een grotere bekendheid genieten en zou hij niet worden beschouwd als de degelijke vertegenwoordiger van een regionale school, zoals al te vaak nog het geval is, maar als een van de belangrijkste componisten van zijn generatie, op gelijke voet met bijvoorbeeld zijn vriend Brahms, ook al bevat zijn muziek weinig echt vernieuwende elementen.

Hij begon aan zijn laatste trio in november 1890 en voltooide het in februari 1891, net na zijn imposante *Requiem*. De première van het werk vond plaats in Praag, waar Dvořák net was benoemd tot doctor honoris causa. Het concert was een groot succes en werd in de daaropvolgende maanden ongeveer 40 keer herhaald in alle grote steden van Moravië en Bohemen.

De vorm van het trio is nogal onorthodox en contrasteert daarmee met het Weense classicisme van de drie voorgaande trio's, respectievelijk gecomponeerd in 1874, 1876 en 1883. Het is opgebouwd uit een suite van zes stukken, zogenoemde *dumky* (enk. *dumka*) – een soort dromerige instrumentale wandelingen die tijdens de late romantiek veel bijval kregen. Ze hebben geen vaste vorm, zijn soms geïnspireerd op volksmuziek doch altijd zeer zorgvuldig geschreven en kenmerken zich door plotselinge stemmings- of tempowisselingen, als waren ze ter plekke geïmproviseerd, nu eens sprankelend, dan weer heel intiem. Die *dumky* hebben een onmiskenbare charme en roepen als geen ander de Slavische ziel op in haar meest fantasierijke gedachte. Ze volgen elkaar vrijelijk op, alsof de luisteraar door een album met contrasterende sfeerbeelden bladert en zich telkens door hun betoverende charme laat verrassen. Ze zijn rijk aan thematisch materiaal en benutten alle mogelijkheden van de instrumenten. Qua ritme zijn ze uiterst gevarieerd en ze komen erg 'landelijk' over, ook al geven ze blijk van het grote meesterschap dat de componist intussen had bereikt.

Claude Jottrand
Vertaling: Maxime Schouppe

BIOGRAFIE

Trio Zadig

Het Trio Zadig won elf internationale prijzen en wist het publiek voor zich te winnen dankzij zijn virtuositeit, elegantie en enthousiasme. Het trio put zijn kracht en authenticiteit uit de vriendschap. Boris Borgolotto en Marc Girard Garcia zijn al van kindsbeen af met elkaar bevriend. Ze studeerden samen aan het Conservatoire National Supérieur de Paris en later aan de Universität für Musik in Wenen. Toen ze terug in Frankrijk waren, ontmoetten ze Ian Barber, een Amerikaanse pianist die afkomstig is uit de klas van André Watts aan de Indiana University. Gezien het tussen hen onmiddellijk klikte, besloten ze om hun talenten te bundelen en het Trio Zadig op te richten.

De naam van het trio verwijst naar het gelijknamige personage van Voltaire: Zadig (van het Hebreeuwse 'de rechtvaardige' en het Arabisch 'de echte'). De energie en de jeugdigheid die het trio uitstraalt herinnert aan de avonturen van Zadig: afwisselend grappig en ernstig, maar altijd boeiend.

In enkele jaren tijd sleepte het trio talrijke onderscheidingen in de wacht, waaronder de eerste prijs op de wedstrijd van de Fédération Nationale des Associations de Parents d'Élèves de Conservatoires (waarmee ze in de voetstappen traden van befaamde ensembles als het Quatuor Ysaÿe, het Quatuor Ébène en het Trio Wandler) en de tweede prijs op de Fischoff National Chamber Music Competition in de Verenigde Staten. Thans zijn ze associated artist bij de Muziekkapel Koningin Elisabeth en zijn ze in residentie bij ProQuartet, de Fondation Singer-Polignac in Parijs en Le Dimore del Quartetto in Italië. Het Trio Zadig treedt wereldwijd op in prestigieuze zalen als Bozar in Brussel, het Shanghai City Theater, de Eslite Hall in Taipei, de Bridgewater Hall in Manchester, de Salle Cortot en de Philharmonie in Parijs, het Concertgebouw Amsterdam enz. Het debuteerde als solist met orkest in de Walt Disney Hall in Los Angeles. Daarnaast wint het advies in bij grote artiesten als Menahem Pressler en Alfred Brendel.

Het trio was te zien op Mezzo TV en Culturebox/France TV en wordt regelmatig uitgenodigd door de radiostations France Musique, France Inter, Musiq3 (RTBF) en RTS2.

In maart 2019 bracht het, in samenwerking met Benjamin Attahir en Bruno Fontaine, een eerste album uit: *Something in Between* (ffff Télérاما), dat hulde brengt aan de Frans-Amerikaanse roots van het trio. Het ensemble is ook betrokken bij humanitaire en sociale projecten, onder meer door concerten te geven in scholen en detentiecentra. Naar aanleiding van de 250ste verjaardag van Beethovens geboorte zette het trio een belangrijk project met orkest op het getouw rond diens Tripelconcerto, met niet eerder uitgevoerde cadensen van Benjamin Attahir. Net als de held van Voltaire belooft het leven van het Trio Zadig lang en avontuurlijk te zijn...

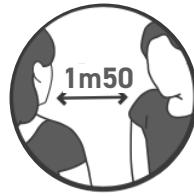
Boris Borgolotto speelt op een viool uit 1750 van de beroemde Italiaanse bouwer Carlo Antonio Testore, Marc Girard Garcia op een cello van Frank Ravatin die de vereniging El Pasito hem ter beschikking stelt.

12:15
the summer
music festival

INFORMATION CORONAVIRUS / INFORMATIE OVER HET CORONAVIRUS

**Les mesures à respecter
pour assister aux concerts /**

**U moet deze maatregelen
naleven om de concerten bij
te wonen**



MUSIQ³

CHANGÉZ D'AIRS

Musiq3 soutient
Les Midis Minimes

Suivez l'actu des festivals de l'été sur Musiq3 !
Infos et programmes sur www.musiq3.be.

rtbf.be

Aussi sur

La 1ère

L'effet
La Première
La culture avec plaisir !

Le Mug
Avec Elodie de Sélys et Xavier Vanbuggenhout
Du lundi au vendredi • 9h-10h

rtbf.be

St 1m50

lapremiere.be

BRUZZ

YOU ARE THE CITY

ABONNEER JE NU GRATIS
OP BRUZZ.BE/ABONNEMENT

BRUZZ houdt je op de hoogte van alles wat er gebeurt in Brussel.

la boîte à musique

74 Coudenberg, 1000 Brussels | + 32 2 513 09 65

www.laboitemusique.eu

Votre spécialiste en
musique classique

Uw specialist in
klassieke muziek

**CAFÉ DES
MINIMES**

60 Rue des Minimes - 02 789 83 92 - www.cafeedesminimes.com

Restaurant et bar culturel
Situé entre les quartiers des Marolles et du Sablon, le Café des Minimes offre un espace où il fait bon se détendre. Les produits locaux et de saison sont mis à l'honneur et les boissons ont été sélectionnées avec une attention particulière. Nos vins sont tous naturels tandis que nos bières sont issues de micro-brasseries.

* sur présentation de ce programme, un café vous sera offert le jour du concert.

LE PAIN QUOTIDIEN
Rue des Sablons 11 - 1000 Bruxelles
T. 02 513 51 54 sablon@lepainquotidien.be
Ouvert 7/7: semaine 7h à 19h et weekend 8h à 19h
www.lepainquotidien.be

Boulangerie & Restaurant

Petit-déjeuner - Brunch - Lunch - Pâtisserie

REMERCIEMENTS / DANKWOORD

Opus 3 remercie tous ceux qui ont collaboré à la réalisation de cette 35^e édition du Festival Midis-Minimes / Opus 3 dankt van harte allen die hebben bijgedragen tot de realisatie van het 35ste Festival Midis-Minimes

La Fédération Wallonie-Bruxelles, Direction générale de la Culture, Service de la Musique

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, Finance et Budget / de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, Financiën en Begroting

La Commission communautaire française

La Ville de Bruxelles / de Stad Brussel

La Loterie Nationale / de Nationale Loterij

Le/het Koninklijk Conservatorium Brussel

La Boîte à Musique

RTBF-Musiq3

RTBF-La 1ère

BRUZZ

Le Pain Quotidien

Le Café des Minimes

Origin